

| | | |
|---|--|--|
| <p>ELŐFIZETÉSI DIJ: Házhoz hordva havonta 1 kor. 20. Egyes szám ára 10 fillér.</p> | <h1 style="margin: 0;">TEMESVÁRI SZÍNHÁZ</h1> <p style="margin: 0;">SZÖVEGES ÉS KÉPES SZÍNHÁZINAPILAP. A TEMESVÁRI FERENCZ JÓZSEF SZÍNHÁZ HIVATALOS SZINLAPJA.</p> | <p>Felolvasó- szerkesztő: OSZTIE ANDOR KIADÓTULAJDONOS: CSENDES LIPÓT papírkereskedés - könyvnyomda TEMESVÁR - BELVÁROS Zapolya-utca 5.</p> |
|---|--|--|

Marschall Jakab
kelme-, festő- és vegytisztító-intézet
Temesvár,
Józsefváros, Fröbl-utca 19. sz.
a Fő-tér közelében (saját ház).

TELEFON 926 **Tillschneider és Szediak** ÁRUHÁZA TELEFON 926
TEMESVÁR,
Józsefvárosi takarékpénztári palota,
Kossuth Lajos-utca 21. szám.

Ujdonságok!
Színházi echarpok és kapisonok, keztük, csipkék, övek, gallérok és nyakkendők, fűzők, szappanok, fésűk, díszítő- és játék-árukban.
Gyári raktarak: czipők- és gyermek - kocsikban.
Szolid kiszolgálás! □ Szabott árak!

Szobovich József
„Porcellánház“
üveg- és porcellán nagykereskedése
Temesvár-Gyárváros
Telefon 516. Kossuth-tér. Telefon 516.

A „nőemancipáció“ szöve.
Temesvár, november 16.
Első felvonás.
Bátori Mihály nyugalmazott tábornoknak nincsen gyermeke, s két régi jóbarátja gyermekei közül akar választani, hogy melyikre hagyja vagyonát. Ezért meghívja ma-

ad az asszonyok kezébe. Tamást, a tábornok huszárját karkotányosnénak öltözteti. A Bátori kuria békéje, nyugalma oda van. Flóra uniformist ölt s úgy jön meg a hölgyzászlóalj élén. Duhajkodik, muzsikáltat a cigánynyal, majd toborzót jár, melyet az asztal tetején fejez be Bátori a szörnyűséggel nézi mindezeket s ír a két szülőnek, jöjjenek el hozzá.

Angol vadász-czipők és csizmák, utcai és estélyi
czipő ujdonságok
GERŐ
czipőraktárában
TEMESVÁR-BELVÁROS
Jenő herceg-utca 5. sz.
Telefon 730.



Albert Erzsébet

gához, balatonvidéki kastélyába Gerőfi volt fegyvertársának leányát, Flórát és özvegy Zarándiné Árpád fiát, hogy megismerje, kitanulmányozza őket, s arra hagyja vagyonát, aki neki jobban fog tetszeni. Flóra és Árpád megérkeznek. A fiatalok már régebben szeretik egymást, de szülők feszült viszonya gátat emel egybekelésük elé. Megtudva Bátori szándékát, egyik sem akarja a másikat az örökségtől megfosztani s gallérosan elhatározza, hogy meggyűlölteti magát a tábornokkal. Flóra a szilaj, rozszul nevelt fius-leányt kezdi játszani, bort iszik, lövöldözget, Árpád pedig adja az anyámasszony katonáját, aki a gyiktól is fél.

Harmadik felvonás.
Az apa és anya jelenlétében nem meri már tovább folytatni Flóra s Árpád a komédiát. Kiderül, hogy Flóra igen jól nevelt, korrekt urikisasszony s az ifju Zarándi is legény ám a talpán s csak azért szinlelte az alamszít, hogy valahogy ne ő kapja meg a vagyont. Az agg tábornokot rendkívül meghatja ez s áldását adja rájuk.



Felvonás közben.

Temesvár, november 16.

Intérieur.

Borus november-délután.
A kandallóban ég a tűz.
A kandalló-párkányon áll
Egy régi bronz-tripodium,
Belőle lágy, kékesfehér
Illatos füst száll fölfelé.

GUTTMANN
TELEFON-SZÁM 575.
Angol uri divat-, fehérnemű- és kalap különlegességi üzlet
Temesvár-Belváros
Jenő herceg- és Merczy-utca sarkán.
TELEFON-SZÁM 575.

Varrógépek, kerékpárok és gramofonok legolcsóbb és legszolidabb bevásárlási forrása
Wallachy Árpád
mechanikus, varrógép és kerékpár raktára
Temesvár-Józsefváros
Bonnáz-utca 18. szám.
Javítások lelkiismeretesen végeztenek.

Második felvonás.
Flóra az egész falut felforgatja egy nap alatt. Kihirdeti a nőemancipációt, puskát

Őszi és téli Ujdonságok **HOLZER** **Temesvár-Belváros**
megérkeztek. cs. és kir. udvari szállító Rezső-utca 7. sz.
Telefon 616. □ Telefon 616. **női felöltők áruháza** ! Külön osztály mérők utáni rendeléseknek !

Telefon 543 **Különlegességi bőr-áruház** Telefon 543
TILLSCHNEIDER A. UTÓDA
szijgyártó, nyerges és bőröndös ő fensége József főherceg kamarai szállítója
Temesvár - Belváros
Koronaherceg-utca 3.

Telefon 257.
Alkalmi és estély-czipő
különlegességek.

Telefon 257.
Első angu czipő-áruház
Weinberger János
Temesvár-Belváros,
Hunyadi-utca 10.

Telefon 257.
Egyedüli raktár
„Chasalla“
rendszerű egészségügyi czipőkben.

KRAYER JÓZSEF
 drogueria, illatszer és festékkereskedés
 „A KIGYÓHOZ”
Temesvár - Belváros
 Losonczy-tér.
 Telefon 171. o Telefon 171.

legjobb kivitelű seseszió fény-
 kép csak 1 írt. 6 drb. fény-
 képes levelező-lap csak írt 1-20
6 drb. KALMÁR J. fényképész és
 festészeti műintézete
Temesvár-Józsefváros
 Kossuth-u. 27. (Winternitz Testvérek-vel egy házban).
 !! Legtisztább kidolgozás !!
 és pontos kiszolgálás.

Hanecker Adolf
 Józsefváros, Scudier-tér 7. sz.
 !! villamos kávé pörköldője ajánl !!
 naponta friss pörkölt kávé: !!
 1 1/2 1/4 1/8 k.
 Sultán keverés k. 1 20 — 60
 Pasche " " 4 — 2 — 1 — — 50
 Brasíbai " " 3 — 1 60 — 80 — 40
 A legkisebb mennyiség is házhoz szállítatik.
 Telefon-szám: 921.

A régi, megfakult, kopott
 Aranyozott empire-tükör
 Kettévágott lapján a füst
 Mint egy lehellet imbolyog

Künn a kertben a szél bolyong
 Egy eucalyptus bánatos,
 Lenyuló, hosszú lombjait
 Rázza az ablakok alatt.

A kandalló előtt ülök
 S a fahasábok pattogó,
 Szikrázó, föl-föllobbanó
 Kékes lángjába vész szemem.

Zengő szóval egy óra üt . . .



HIREK

Temesvár, november 16.

A dollárkirálynő.

— A szombai bemutatóról. —

Az e heti műsornak ismét „sláger”
 darabja van. — Bemutatóra kerül ugyanis
 Fall Leó melodikus zenéjű operette: „A
 dollárkirálynő”.

Faragó Jenő fordította a darabot
 sok derüvel, érdekesen és ujszerűen.

A mulatságos operette meséje a kö-
 vetkező:

Cauder amerikai milliárdosnak az a
 passziója, hogy letört európai mánásokat
 és az arisztokratákat fogad szolgálatába,
 mert neki is, Alice leányának is az a hite,
 hogy az európaikat mind meg lehet pénzen
 vásárolni. Egy fiatal magyar ur: Dénes
 László, aki szereti Alicet, szolgálatába sze-

gődik a milliárdosnak, hogy a leányt kiab-
 rándítsa a téves hitéből és meghódítsa
 magának.



Szeghő Endre

Alice érdeklődik Dénes iránt, de azt
 hiszi róla, hogy csak a milliói miatt jár
 kedvében. Gőgjében úgy akarja őt meg-
 alázni, hogy mikor az apja feleségül vá-
 lasztja magának a házába hozott európai
 kalandornőt, aki orosz grófnőnek adja ki
 magát, ő viszont férjül választja ki magá-
 nak Dénest, aki előtt nem is titkolja, hogy
 pénzért vásárolja meg a maga számára.
 Ámde Dénes visszautasítja a dollárkirálynőt,
 aki csak most tudja meg, hogy a büszke
 magyar urat igazán szereti.

Dénes, akinek egy amerikai vállalata
 sikerült és gazdag ember, a farmjában él,
 távol Cauderéktől. Alice azonban itt, atyja
 kíséretében felkeresi és bocsánatát kéri. A
 szerelmeseik kibékülnek és egymáséi lesznek.

Szinpadi forgácsok.

— Egy színházi kritikus jegyzőkönyvéből. —

Mi férfiak azokat a tapasztalatainkat
 fizetjük meg legdrágábban, melyeket a nők
 körül szerzünk.

A nők jobban örülnek egy elhódított,
 mint tíz meghódított imádónak.

Könnyebb leszoktatni a ravaszságról a
 rókát, mint az — asszonyt.

A legnagyobb áldozat, amit nő hozhat:
 szépnek lenni egy férfi számára.

Művészi képek! **LICHT F.**
 — műtermében —

Bega balsor I. SZ.
 Hunyadi hiddal
 — szemben.
TELEFONSZÁM 384.

KARDOS GYULA
 Telefon 467. kocsiyártó Telefon 467.
Temesvár-Gyárváros
 Háromkirály-utca 14 (saját ház).
 Nagy raktár új és használt kocsikkal. Kocsis-
 bogár-, nyergo-, fényező-munkák és minden-
 nemű járdák a legolcsóbban előálltának.

Divatruház
Weisz Sándor
 — Gyárváros, Andrassy-ut —
 ajánlja gazdagon felszerelt raktárát
 színházi czikkokban, valamint ruhakelmék,
 selymek, vászonárak, függönyök, szőnyegek,
 stb. a legügyelmesebb kiszolgálás mellett.
 !! Külön osztály női konfekció !!
 — és kelengyék részére. — !!

Telefon 628. Telefon 628.
Kokszot és kőszenet
 !! legjobb minőségben szállít !!
 — kívánatra házhoz is — !!
Gross Richárd és Társa
Temesvár-Gyárváros.
 Iroda: Fő-utca 56. szám.

BREUER M. MANÓ fogtechnikai -
 laboratoriuma
Temesvár - -
- Józsefváros
 Hunyadi-ut 9. I. em.
 Készít a modern
 fogtechnikai -
 den ágában cau-
 chuk, celluloid,
 valamint (Bridge
 work) arany kor-
 roná hídalko-
 kat, szápadá-
 nékül, a legju-
 tányosabb árak
 mellett.

THEISZ GYÖRGY
 kefe- és ecset-készítő
TEMESVÁR-JÓZSEFVÁROS
 (Preyer-utca sarkán).
 !! Ezen czikkok legjobb és leg-
 olcsóbb bevásárlási forrása. !!

WINTERNITZ TESTVÉREK Temesvár-Józsefváros
 — Kossuth Lajos-utca 27. —
Dús raktár női és gyermek-kabátokban
 — Remek választék szövet, flanel, barchet, bluzok és pongyolákban. —
Ujdonságok csipke-, selyem- és bársony-bluzokban!
 A cégnek fióküzlete nincs! A cégnek fióküzlete nincs!

Városi és megyei telefon: 734.

Városi és megyei telefon: 734.

TEMESVÁRI MOZGÓKÉP SZÍNHÁZ

Temesvár, a vár mellett.

A hétköznapi előadások egyelőre szünetelnek!

A vasárnapi előadások megtartatnak, azok kezdete:

az I-ik d. u. 3-kor, a II-ik 4-kor, a III-ik 5-kor, a IV-ik este 7-kor, az V-ik 8-kor és a VI-ik 9 órakor

Ha az előadásnál a beépés az 5-ik számnál történt akkor az elmulasztott számokat a másodikkal előadhatják.

Helyárak: Páholy 5 személyre 5 korona, c. m. zártszék 90 fill. I. hely 90 fill. II. hely 60 fill. III. hely 40 fill. IV. hely 30 fill. Diák hely hétköznap 40 és 30 fill. — Katonajegy a IV. helyen 20 fill. Gyermekek 12 év alatt az I., II. és III. helyen a fele ár fizetik

A terem fűtve van!

Gummisarkok a legjobb minőségben !!

WHITEMORE cipőkenőcs, JOHNSON cipő-fűzők

legolcsóbban szerezhetők be ZUCKERGYULA

bőr- és cipőszelvény nagykereskedőnél Temesvár, Jenő herceg-utca 7.

BLUM JÓZSEF

férfiszabó, tisztít- és javítóintézete Temesvár-Belváros, Jenő herceg-utca 8. sz. (Babusnik-tele ház).

Szíves tudomásul!

Van szerencse a mélyen tisztelt uriközönségnek b. tudomására hozni, miszerint nálam ur-, gyermek-, ugyszintén uszj ruhák javításnak, vasaltatnak és to dítanak. Öltöny vasalása 1 kor. 60 fill., öltöny vegyi tisztítása 2 kor. 40 fill. — Javítások o o o o o a legolcsóbb árban o o o o o Mindennemű munkáért jó állást válok és azokat a legolcsóbb árak mellett készítem el — Új ruhák mérték után, a legjobb mintásanyagból jutá- o o o o nyos ár mellett készülnek. o o o o

Városi és megyei telefon 653. sz.

- Temesvár-Gyárvaros - legnagyobb és legolcsóbb

női divat, selyem és konfektio áruháza

Csendes és Fischer

Temesvár-Gyárvaros

Kossuth-tér. (Szerb templom-épület).

„A tüzoltóhoz“.

RUSCHIL REZSÓ

Csemege-, bor- és fűszerkereskedés.

Színházi bonbonok és csokoládék

Temesvár-Belváros

Telefonszám 165.

o o o

KATZKY ANTAL

mechanikai műhelye

Temesvár-Belváros

Lonovics-u. 6. (bejárát a Jenő herceg-utcai oldalon).

Elvállal minden rendszerű varró-, kötő-, írógép, automobil, kerékpár és gramofon javításokat. — Új varrógépek, kerékpárok, gramfonok raktáron, legolcsóbb gyári áron.

Vizgyógyintézet

bejáró felnőttek és gyermekek számára Temesvárott, a gyermekpoliklinikában (Scudier-liget, a villamos-vasut megállóhelye)

Telefon 363. o Telefon 363.

Gyógyeszközök: A modern vizgyógyászat összes eljárásai. Továbbá: izzasztó, gőz- és forró légszekrény, villamos fenyfűró, forró levegő-kezelés, szénsavas fürdők (naubeimi eljárás, szivbajosknál), só-, kén-, lúp- és moorfürdők, villamos kádifürdő, masszázs, gyógyto nászat (svédgymnasztika). **Gyógyjavaslatok:** A felsorolt gyógyeszközök megfelelő alkalmazásával kedvező eredmény érhető el különféle ideg- és gerinczagy bántalmaknál (idegesség, idegyengeség, hystéria, idegszabák, hűdések és bénulások, ideges szivdobogás, főtájás, álmatlanság, szédülés, Vitus-tánc, — Basedow-kor stb.), idült belső betegségek nagy számánál, főleg a gyomor és belek renyhe működésénél, aranyeres bántalmaknál, túlságosan lesoványodott és nagyon elhízott egyéneknél, cukorbetegségnél, vérszegénységnél, sápkóránál, vértódlás, idült női betegségeknek, izadmányoknál, csuszos és köszvényes bántalmaknál, stb.

A vizgyógyeljárások bármely helybeli vagy vidéki orvos rendelvényére fogantatottak.

Árak díjszabás szerint mérsékeltek.

!! — A befolyó jövedelem jótékony célra, a gyermekpoli. in. ka fenntartására fordítatik. !!

Szegénysorsu gyermekek külön időben ingyen nyernek gyógykezelést.



Latabár Árpád

Kedd: „A biboros“ (páros). Szerda: „Csókkirály“ (páratlan). Csütörtök: „Gretchen“ (páros). Péntek: „A félisten“ (páratlan). Szombat: „A dollárkirálynő“, először (páros). Vasárnap d. u.: „A bőregér“. este: „A dollárkirálynő“ (páratl). Hétfő: „A dollárkirálynő“ (páros).

Tessék telefonon felhívni 945 számot!



Preciz munka és olcsó árak!

PATAKI FERENCZ

Őszi és téli idényre ajánlatos Gyárvaros, 3 király-utca 4. női divat-termét felkeresni, ahol mindennemű legújabb divatu női ruhaneműek a legszolidabb kiszolgálás mellett állítatnak elő.



A legszebb lakodalmi és ünnepélyi csokrok, valamint - gyászkoszorúk, szállag és felíratokkal a legdívatosabb kivitelben és legolcsóbb árak mellett szállít az ország minden részében, pontos megérkezés mellett

BOZSITS ILONA

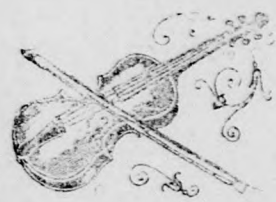
elővirág-kereskedése JÓZSEFVÁROS, KÜTIL-TÉR 5. TELEFON-SZÁM: 228.

Braun Antal

hangszerkészítő

Temesvár-Belváros

Jenő herceg-utca 14. (Saját házában).



Különleges finom hegedűk, violák és gordonkák készitési műterme; a legnehezebb javítások művészi kivitelben. — Az összes hangszerek legnagyobb raktára Délmagyarországon. Valódi olasz és német quini-tiszta bel- és saját készitményű fonott hurok. — Francia vonók és tokok, ugy- o o o szintén mindennemű alkarészek. o o o

TÖPFER ZAKARIÁS

Temesvár-Belváros Zápolya-utca 5. Fűszer-, csemege-, bor-, tea-, rum és ásványviz kereskedés Nagy választék csukorkákban.

Heti vagy havi részlet-fizetésre!

kapható női, férfi divat, vászon, menyasszonyi kelengyék, továbbá női és férfi konfektio, ugyanabban az árban mint készpénzért

SZÁNTÓ JENŐ

Temesvár-Józsefváros, Kossuth L.-u. 7. sz. Postai meghívásokra rögtön teszem tiszteletemet.

Szőnyegek

izléses kivitelben a legnagyobb szőnyeg gyári- raktárban nagy választékban olcsón beszerezhetők.

Diener Pál Fülöp

Merczy-utca.

(A Magyar Által. Biztosító palotájában).

Saját műhely új munkáknak!
Ékszer-, arany-, ezüstárakban,
valamint zsebórákban a leg-
nagyobb választékban található

RIEGER E. és F.
(Tulajdonos: RIEGER LAJOS)
- - EKSZERÉSZEK-nél - -
TEMESVÁR-BELVÁROS, HUNYADI-UTCZA 4.
- - Városi és megyei telefon-szám 839. - -

MÜLLER tisztít!
fest!
mindenféle férfi és női ruhát,
báli és színházi kosztümeket,
szőrme garnitúrákat stb. stb.
Plüs- és bársonyfélék mint
- - ujjakká kigőzöltetnek. - -

Muffok, boák és szőrmeapokák
= legnagyobb választéka. =

RÓZSA BENŐ
szücsmester
Belváros, Jenő herceg-utca 12.
Jakettek mérték után készíttetnek, valamint
minden e szakmába vágó átalakítások és
javítások pontosan eszközöltetnek és leg-
olcsóbban számíttatnak fel.

TELEFON: 654.

ENGEL MÓR
ékszerész és órász
TEMESVÁR - GYÁRVÁROS
Andrássy-ut 24.
A világhírű
Omega és Zenith
precízió zsebórák
nagy raktára.

NAGY RAKTÁR
valódi arany-, ezüst-áru, bril-
liáns-ékszerek,
kitűnő zseb és fali órákban.
Ujdonságok menyasszonyi
és nászajándékokban
legolcsóbb, szabott árak mellett.
Elsőrendű ezüst és china-
ezüst-árak gyári raktára
Javítások, valamint új munkák saját
műhelyemben gyorsan és olcsón
készíttetnek.

Valódi Dr. Jaeger-féle női-, férfi- és gyer-
mek-alsóruha, valamint téli harisnya kapható

RUSCHIL és LENNER
vászon- és fehérnemű-kereskedésében

o Megyei o TEMESVÁR-BELVÁROS o Városi o
telefon 567. - HUNYADI-UTCZA 5. SZ. - telefon 567.

Folyó szám 45.

Hétfő, 1908. évi november hó 16-án:

Evadberlet. 45. (páratlan) szám.

A nőemanczipáció.

Eredeti bohózat énekekkel, táncokkal, három felvonásban. Irta: Szigeti József. Zenéjét szerzette: Serly Lajos.

SZEMÉLYEK:

| | | | |
|---|----------------|--------------------------------------|------------------|
| Báthori Mihály, nyugalm. tábornok | Szeghő Endre | Lidi, Flóra komornája | Déry Rózi |
| Geröffy János, barátja, volt fejevertársa | Kövessy Lajos | Gyuri, Árpád inasa | Pécsy Lajos |
| Flóra, ennek leánya | Albert Erzsé | Boriska, falusi kis leány (tiz éves) | Dinnyési Katalin |
| Özvegy Zarándyné | Bánházy Teréz | Szakácsnő | Melczér Julia |
| Árpád, fia | Czobor Endre | Kulcsárnő | Térey Ilona |
| Kaczér Tamás, öreg huszár a tábornoknál | Tábori Emil | Vadász | Abay Gyula |
| Keilinger, nyugalm. fűrvézer hadnagy | Latabár Árpád | Inas | E.-Keleti Márton |
| Verebes, jegyző | Herold Ede | Szobaleány | G.-Fenyvessy I. |
| Csonka, adóvégrehajtó | Kövesdy Jenő | Lovász | Boglár József |
| Dengelegi Fruzina kisasszony | L.-Mihályi J. | Kocsis | Kozma Pál |
| Judith, Fruzina szobaleánya | K.-Kecskeméthy | Mindenes | Róna Valér |

Történik: a tábornok falusi kastélyában.

Helyárak: Földszinti és elsőemeleti páholy 12 korona, másodemeleti páholy 8 korona, elsőrendű földszinti zártszék az első nyolcz sorban 2 korona 40 fillér, másodrendű földszinti zártszék a többi sorokban 2 korona, másodemeleti zsöllyeszék az első és második sorban 2 korona, másodemeleti zsöllyeszék a többi sorokban 1 korona 60 fillér, karzati zártszék 1 korona, földszinti állóhely 1 korona, földszinti katona- és gyermekjegy 60 fillér, karzati állóhely 40 fillér.

Jegyek válthatók: délelőtt 9-12, délután 3-5 óra közt a nappali, továbbá esti 7 órától kezdve az előadás végéig a színházi pénztárnál.

= Különlegességek =
sport-, szőrme- és bőrárakban.
A magy. kir. államvasúti tisztviselők számitója.

GONDA ADOLF
férfi, fiu és gyermekruhák áruháza
Temesvár-Belváros
Hunyadi-utca 7. szám.

= Külön osztály =
gyermekruhák részére és gyapjuszövetek
 mérték utáni rendelésre.

Női-, férfi divat, fehérnemű- és rövidáru-raktár
STACHLER ÁDÁM
Temesvár-Józsefváros, Küttl-tér 3.
Szigoruan szabott ár!

Színházi keztyük = minden színben és hosszasságban
Színházi Echarpek
= Színházi övek a legnagyobb választékban
Pontos kiszolgálás!

Rövid-, diszmű-, szövött-, női és férfi divat-áruház
SCHOJBERT PÉTER
Temesvár-Gyárváros, Fő-utca.
Postai rendelések utánvétellel!


Kecskeméti Sándor
látszerész, műszerész, galvanizáló, mikkelező, elektrotechnikai telepe
Temesvár-Belváros, Agrár-palota.

MŰVESZIES KIUTELŐ
VÉSNÖKI
MUNKÁKAT UGYMINT
CIMER ÉS MONOGRAMOKAT
írásvésést, pecséteteket
AJTÓTÁBLÁKAT, GUMMI
ÉS FÉMBÉLYEGZŐKET
000 KÉSZÍTŐ 000
KISÁRÓLAGOSSAN
JABLONSKI
UTÓDA
BELVÁROS SZERBUTCA 735

Legolcsóbb bevásárlási forrás óra, arany, ezüst és ékszerárakban.
WEIGNER E. - né
órász és ékszerész
Temesvár-Józsefváros, Scudier-tér 3. sz.
Specziálista órajavításokban.
Saját műhely arany-, ékszer- és ezüst javításoknak. - -